

Bruxelles, 26. studenoga 2021.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2021/0372(CNS)

14376/21
ADD 1

AG 109
INST 426
PE 115
FREMP 278

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	25. studenoga 2021.
Za:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2021) 732 final
Predmet:	PRILOZI Prijedlogu DIREKTIVE VIJEĆA o detaljnim aranžmanima za ostvarivanje aktivnog i pasivnog biračkog prava na izborima za Europski parlament za građane Unije koji borave u državi članici čiji nisu državljani (preinaka)

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2021) 732 final.

Priloženo: COM(2021) 732 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 25.11.2021.
COM(2021) 732 final

ANNEXES 1 to 5

PRILOZI

Prijedlogu

DIREKTIVE VIJEĆA

o detaljnim aranžmanima za ostvarivanje aktivnog i pasivnog biračkog prava na izborima za Europski parlament za građane Unije koji borave u državi članici čiji nisu državljani (preinaka)

{COM(2021) 733 final} - {SEC(2021) 576 final} - {SWD(2021) 357 final} -
{SWD(2021) 358 final}

↓ novo

PRILOG I. Formalna izjava koju podnose birači Unije

Ja..... (ime) svečano i istinito izjavljujem:

Sljedeće su informacije točne:

Državljanstvo	
Mjesto rođenja	
Datum rođenja	
Identifikacijski broj koji je izdala matična država članica (ako je primjenjivo)	
Vrsta osobne ili putne isprave koju je izdala matična država članica i njezin serijski broj (kao alternativa ako identifikacijski broj nije dostupan)	
Adresa na izbornom području države članice boravišta	
Mjesto ili izborna jedinica matične države članice posljednjeg upisa u popis birača (ako je primjenjivo)	
Telefon/e-adresa: ...	

Namjeravam iskoristiti svoje pravo glasovanja na europskim izborima samo u u..... (ime države članice boravišta).

Boravim u..... (ime države članice boravišta) (duljina boravka)¹

Mjesto/datum:	
Potpis:	

¹

Samo ako se zahtijeva nacionalnim zakonodavstvom.

PRILOG II. Formalna izjava koju podnose građani Unije s pasivnim biračkim pravom

Ja..... (ime) svečano i istinito izjavljujem:

Sljedeće su informacije točne:

Državljanstvo	
Mjesto rođenja	
Datum rođenja	
Posljednja adresa u matičnoj državi članici	
Identifikacijski broj koji je izdala matična država članica (ako je primjenjivo)	
Vrsta osobne ili putne isprave koju je izdala matična država članica i njezin serijski broj (kao alternativa ako identifikacijski broj nije dostupan)	
Adresa na izbornom području države članice boravišta;	
Mjesto ili izborna jedinica matične države članice posljednjeg upisa u popis birača (ako je primjenjivo)	
Telefon/e-adresa: ...	
Datum od kojeg imam državljanstvo matične države članice ²	

Nisam kandidat na izborima za Europski parlament ni u jednoj drugoj državi članici.

Nije mi oduzeto pasivno biračko pravo u matičnoj državi članici.

Mjesto/datum:	
Potpis:	

²

Samo ako se zahtijeva nacionalnim zakonodavstvom.

PRILOG III. Podaci iz članka 13.

Ime	
Državljanstvo	
Mjesto rođenja.	
Datum rođenja	
Datum registracije u popisu birača države članice boravišta (za birače)	
Datum registracije kandidata (za kandidate)	
Identifikacijski broj koji je izdala matična država članica (ako je primjenjivo)	
Vrsta osobne ili putne isprave koju je izdala matična država članica i njezin serijski broj (kao alternativa ako identifikacijski broj nije dostupan)	
Mjesto ili izborna jedinica u matičnoj državi članici gdje je ime birača Unije posljednji put upisano na popis birača (ako je primjenjivo).	



PRILOG IV.

Dio A

Direktiva stavljena izvan snage i njezina izmjena
(iz članka 20.)

Direktiva Vijeća 93/109/EZ (SL L 329, 30.12.1993., str. 34.)

Direktiva Vijeća 2013/1/EU (SL L 026, 26.1.2013., str. 27.)

Dio B

Rokovi za prenošenje u nacionalno pravo
(iz članka 20.)

Direktiva	Rok za prenošenje
Direktiva 93/109/EZ	1. veljače 1994.
Direktiva 2013/1/EU	28. siječnja 2014.

PRILOG V.

KORELACIJSKA TABLICA

Direktiva 93/109/EZ	Ova Direktiva
Članci od 1. do 8.	Članci od 1. do 8.
Članak 9. stavak 1.	Članak 9. stavak 1.
Članak 9. stavak 2., uvodni dio	Članak 9. stavak 2.
Članak 9. stavak 2. točke (a), (b) i (c)	–
članak 9. stavci 3. i 4.	članak 9. stavci 3. i 4.

—
članak 10. stavci 1. i 2.
—
članak 11. stavci 1. i 2.
—
—
Članak 12. stavak 1.
—
—
—
Članak 13.
—
—
—
—
—
—
Članak 14.
Članak 15.
—
Članak 16.
—
—
—
Članak 17.
—
Članak 18.
Članak 19.

—

Članak 9. stavak 5.
članak 10. stavci 1. i 2.
Članak 10. stavak 3.
članak 11. stavci 1. i 2.
Članak 11. stavak 3.
Članak 11. stavak 4.
Članak 12. stavak 1.
Članak 12. stavak 2.
Članak 12. stavak 3.
Članak 12. stavak 4.
Članak 13. stavak 1.
Članak 13. stavak 2.
Članak 13. stavak 3.
Članak 13. stavak 4.
Članak 13. stavak 5.
Članak 14.
Članak 15.
Članak 16.
—
Članak 17. stavak 1.
Članak 17. stavak 2.
Članak 18.
Članak 19.
Članak 20.
Članak 21.
Članak 22.
Članak 23.
Članak 24.

Prilozi od 1. do 5.